

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一第第卷五十五第紙聞新) Thursday 7 March 1974 Vol. 35 No. 210 Page 1

新政府解決煤礦合約下週復工

英國工業恢復

每週五日工作

(倫敦七日加通社電)英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

英國政府與煤礦工會達成協議，新政府將在下週開始恢復煤礦工業，並恢復每週五日工作。

報費價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	

公營與私營之分

目前加拿大的各種主要經濟事業，有公營，有私營，仍有大部份是私營。在此情形之下，應該是有互相競爭以求發展，則加國的經濟才有進步。

在理論上，社會主義的制度，是着重發展公營事業，由政府統籌辦理，以謀福利，大眾共享利益為目的。資本主義的制度，則以私營事業為主，資本家自由發展，自由競爭，適者生存，以求取私人的利益為原則。

公營與私營兩者之間，亦各有利弊，倘能取长补短，均能產生良好的效果，對國家社會經濟發展有所裨益。反之，則可能引起經濟混亂，通貨膨脹，大批失業及工潮現象。

英公主五月訪加美

(倫敦七日加通社電)英國公主瑪格烈特，將於五月二日到九日，訪問美國。但此次亦將順道訪問加拿大。

委內瑞拉計劃實行收回石油工業國營

(加拉加斯電)委內瑞拉政府已準備直接經營其龐大的石油工業，這是世界第三大石油生產國。

阿拉伯部長將會議檢討石油禁運政策

(開羅電)阿拉伯部長會議，將於下星期在開羅舉行，檢討石油禁運政策。

英女皇月中出國完成訪印尼旅程

(倫敦電)英女皇伊利沙伯二世，將於三月三日離開英國，前往印度及印尼訪問。

美總統對水門案及煤油等問題發表談話

(華盛頓電)美國總統尼克森，於昨日下午向全國發表談話，表示他對水門案及煤油問題的看法。

市民委會批准興建五百萬元文化中心

(雲南電)雲南省人民委員會，已批准興建一座五百萬元文化中心。

英女皇月中出國完成訪印尼旅程

(倫敦電)英女皇伊利沙伯二世，將於三月三日離開英國，前往印度及印尼訪問。

美總統對水門案及煤油等問題發表談話

(華盛頓電)美國總統尼克森，於昨日下午向全國發表談話，表示他對水門案及煤油問題的看法。

市民委會批准興建五百萬元文化中心

(雲南電)雲南省人民委員會，已批准興建一座五百萬元文化中心。

卑詩省水電局巴士去年載客人數增多

(維多利亞電)卑詩省水電局，去年載客人數有所增加。

卑詩監獄囚犯參加體育運動

(維多利亞電)卑詩省監獄囚犯，將參加一項體育運動。

加國七市長應邀赴訪以色列九天

(滿地可電)加拿大七位市長，將應邀前往以色列訪問九天。

前美駐星加坡大使葛樂士任駐港總領事

(香港電)前美國駐新加坡大使葛樂士，將出任美國駐香港總領事。

市民委會批准興建五百萬元文化中心

(雲南電)雲南省人民委員會，已批准興建一座五百萬元文化中心。

卑詩省水電局巴士去年載客人數增多

(維多利亞電)卑詩省水電局，去年載客人數有所增加。

卑詩監獄囚犯參加體育運動

(維多利亞電)卑詩省監獄囚犯，將參加一項體育運動。

加國七市長應邀赴訪以色列九天

(滿地可電)加拿大七位市長，將應邀前往以色列訪問九天。

前美駐星加坡大使葛樂士任駐港總領事

(香港電)前美國駐新加坡大使葛樂士，將出任美國駐香港總領事。

市民委會批准興建五百萬元文化中心

(雲南電)雲南省人民委員會，已批准興建一座五百萬元文化中心。

卑詩省水電局巴士去年載客人數增多

(維多利亞電)卑詩省水電局，去年載客人數有所增加。

卑詩監獄囚犯參加體育運動

(維多利亞電)卑詩省監獄囚犯，將參加一項體育運動。

加內閣考慮撥款保障牛肉市場對付美國

(奧太華電)加拿大政府正考慮撥款，以保障牛肉市場，以對付美國的競爭。

市民委會批准興建五百萬元文化中心

(雲南電)雲南省人民委員會，已批准興建一座五百萬元文化中心。

卑詩省水電局巴士去年載客人數增多

(維多利亞電)卑詩省水電局，去年載客人數有所增加。

卑詩監獄囚犯參加體育運動

(維多利亞電)卑詩省監獄囚犯，將參加一項體育運動。

卑詩監獄囚犯參加體育運動

(維多利亞電)卑詩省監獄囚犯，將參加一項體育運動。



石油影响蘇聯與東歐關係

世界原油價格的升漲，不僅對蘇聯國內油價和蘇聯與東歐國家的石油關係有重大的影響，而且對於蘇聯和它的衛星國的關係也有影響。

蘇聯是一個主要的石油生產國和石油輸出國。蘇聯的出口石油大部分輸往東歐經互會國家，東歐國家極度依賴蘇聯供應的石油。它們應用的石油，分之八十到八十五來自蘇聯。

由於世界石油價格的升漲，東歐經互會國家，望增加自蘇聯的石油供應，而蘇聯則告訴他們，眼睛要望向中東。

蘇聯可供出口的石油，最近兩年將有看不見的增加。蘇聯石油生產的實況，落後於較早時的估計。去年蘇聯石油的產量為四億二千一萬噸，比今年計劃訂定的產量，一年的指標少八百萬噸。蘇聯今年修改了石油生產數字，希望達到四億五千萬噸。在一九八零年之前每年增產三百五十萬噸。

在這個期間內，蘇聯國內對石油的需要迅速增加，每年增加的數量約為百分之七點五，而蘇聯私人汽車的增加，也增加了對石油的需求。蘇聯私人汽車的生產，在一九七三年，達到了三十四萬四千輛，一九七三年，達到了三十四萬四千輛，一九七三年，達到了三十四萬四千輛。

蘇聯雖然有龐大的已查明的地下石油儲藏，它希望利用西方的技術援助加以開採，但西方經濟學家相信，開發這些石油儲藏需要很長的時間，因此，如果蘇聯短期內要擴大它的石油出口，它就只能減少國內的石油消費。

東歐經互會國家要求蘇聯增加石油供應，增加率甚至比蘇聯的國內消費率還要大，達到每年百分之十。蘇聯和東歐訂有合同，在一九七五年之前，以固定的價格向東歐供應石油。這個價格比，拉伯石油，低。

蘇聯為這個事情感到很不舒服，它深，能因為世界石油價格的升漲而獲得暴利而不值。

【下轉左欄】



住宅樓宇空置 不予發還差餉

（港訊）差餉物業估價署長范禮祥，日前提醒納稅人，空置樓宇的差餉，將不予發還，此項規則已於今年一月一日起實施，以前當樓宇空置時，納稅人可獲發還差餉之半數。

他，新規則適用於全部或局部充作住宅用的樓宇，亦適用於在未來空置前曾作住宅用的任何樓宇。

但任何空置的住宅樓宇，如商店、字樓或工廠等，如經正確證明，差餉物業估價署長，則可要求發還差餉之半數。

一本解釋該新規則名為「申請發還空置樓宇差餉」的小冊子，可向差餉物業估價署各辦事處，各區民政事務諮詢處，租務調查處及新界各區民政事務處，索取不收費。

港督主持 橋開幕

（港訊）港督麥理浩爵士將於本星期四（二月二十八日）主持青衣大橋之通車典禮。

該橋長達二千尺，架於水流急速之林巴海峽，乃由在青衣島經營之六間公司組成財團，投資二千一百萬元而建成。青衣島今後將與葵青碼頭連成一片。

同時，位於大橋近葵青碼頭之通路，亦已告成。但因該處臨時宣告短缺，該島上道路之鋪設工程因而延誤。該等道路本身已建築，現時正等候鋪設路面而已。

另一方面，位於青衣島上道路之容量有限，除貼有連輸署長發出許可證者外，其他車輛將不得進入該大橋之道路及大橋本身。

連輸署發言人今日稱：凡欲獲得該類許可證者，可向差餉管理官申請，由其將之轉交連輸署長辦理。

【未完】

遊埠歸來大吐苦水 貨不對辦一團烏氣

以○代油

可能曾罰款四百元，原因是十六歲以下兒童跟隨父母入境，其他親人無效。其實旅行應一早通知，該社忽忽可見一斑。

上述情形是昨日該團團員親口對記者敘述的。他們并說，今天將有條件分別發還有關當局及各船務公司。

中區探隊出動搜索 連續拘獲三名疑匪

（香港特訊）中區警署探隊，根據消息，

【未完】

Host Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有 忠誠服務 取價公道

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue

Phone 685-0727

晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

樓州廣

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street

Chinatown - Vancouver

Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心 豐儉隨意 晚飯宵夜

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

地址：片打街東一〇二號

電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌 悉從尊便

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone 683-7451

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520 684-1714

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

TELEPHONE 684-4428

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881

張榮元 325-8981

周榮寬 327-6621

陳翠蓮 876-7771

許生達 261-8358

鮮雞翼

大批供應

每六毫九仙

環球旅運有限公司

特價機票

往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票

有專門人才編排旅程及精通各種語言

新運到

便宜夾抵食

香港一公斤庄(4.5磅)西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售。你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

華益實業公司

廿三組柏文樓一六年新，北區區，年收四萬五，市價廿五萬元。

觀音閣一近唐人埠，日收貳百元，收價一萬七千五百元。

東區柏文樓一三十四單位，八、新、靜街，近交通，收價四十五萬元。

西區柏文樓一風景區，貳十貳組，十五年新，好地位，收價三十萬元。

西區風景區一柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。

新舊電飾，年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會。

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681-1734

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors

777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.

PHONES - 687-2651 - 687-2652

翠華園

Pavilion Garden

(RESTAURANT)

509 MAIN STREET

VANCOUVER 4, B.C.

687-2608

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.

265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

Phone 684-8824

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612

237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

新到

紅芋 板芋 粉葛

馬蹄 茨菇 白菓

冬菇 雪耳 魚翅 燕窩

精製大幫

臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品

大量進口批發

全加總代理

中國冰霜大明蝦

梅林牌罐頭蘑菇

泰山牌罐頭青刀豆

十大商品特價推銷

一、向陽牌 人參雞子精(十支庄)每盒九元九角

二、桂林 淮杞燉雞 三罐貳元九角

三、雙鹿牌 盒庄河粉 四盒一元

四、天壇牌 什錦菜四罐一元

五、珠江牌 全蛋麵 二盒一元四角

六、梅林牌 什錦蔬菜 四罐九角

七、雙燕牌 草菇營養湯料 壹包一元一角

八、藍海牌 中國長袖甲魚翅 每件三元六角

九、梅花牌 中國女庄棉紗 每件七元九角

十、五十磅 美國上等長身絲苗白米 每包十八元

白米恕不發貨，賣完即止，敬請從速。

國藥總匯

上海安爾眠 人參蜂王漿

蛇胆追風丸 三鞭平寶丸

忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸

哮喘萬寧丸 女得寶丸


回生再造丸 德國復爾康

各江雜貨
 參茸藥材
 罐頭食品
 瓷器碗碟
 唯一暖壺
 各種成藥
 追風透骨丸
 人參回生再造丸
 正張拉市
 蘇杭綢緞
 京葉海味
 膏丹丸散
 送禮糖菓
 家庭用具
 藤竹器具
 高麗正人參精
 黃立光風濕油

加屬
 泰興有限公司
 雲埠
 Tai Hing Company Ltd.
 265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada
 684-1028

新到大幫
 冰霜明蝦

公證人
 溫日隆
 及辦理各種文件
 代理實業買賣
 681-6513
 NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 MAIN STREET
 帝國商業銀行武庫街
 夾片打街請由正門出入
 西德風管
 自製
 人人歌聲
 新唱片
 歡迎選購
 另辦到大
 司公寶寶
 Paul & Paul Co.
 175 E. Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone 681-7657
 快捷相宜修理水喉
 自開電話 672-8838 或 637-6692 日夜應命
 本號並有自己修理全部機具 請到



 本店新辦
 中國男女
 晨禮睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎
 專配西藥
 化粧香品
 各種補丸

司公華強
NWARD CO.
 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 號哥林比亞街 電話684-8821
 售及修理名
 廠傳真機，收
 音機及各種電
 器，承接大小
 電力工程
 務妥當 價格

永隆銀行

BANK OF CANADA
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

**本行特設華
辦理壹切**

The illustration at the bottom of the advertisement depicts three scenes related to the bank. On the left is a tall, multi-story building with many windows, representing the bank's premises. In the middle is an interior view of a bank lobby or counter area where several people are standing and talking. On the right is another interior scene showing a group of people seated around a table, possibly in a meeting or consultation room.

部，專為僑胞
于銀業事務

貴，另製，人壽保險，遺囑等及賣
元火燒或盜竊之損失，如保額此類
保存，每年僅收租金七元五毛。

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

如意者請到 57th & Knight Road L. & J. Cull
汽站面談，或電話叁貳五〇〇三三三

本埠請唐厨炒鑊一名

失業者宜例外入息

文心
a Shum
2-114 Ea
ouver 4,
到新
唱古
片今
唱圖
帶書
發

有停車場，該小鎮為新興地區，前途月八千元生意，有兩房一廳住，門前建造成商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷暖氣，地下停車位，每年淨文，可達八萬元，首期十五萬可成交。

